

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 - DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
27165405	51097013	2024-05-15
Cod.cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728		KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
	FORNITURA EU		ACCETTAZIONE MERCE	
*****	Numero d'ordine	0198380	Quantità dichiarata: 4320	
	Bolla	27165405	Quantità effettiva:	
	Magazzino	61/5061	Tipo Imballaggio:	
	N. ordine cliente	550003885802	Quantità Imballi: 2	
	Vostro riferimento	411	Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO	
	Dati supplementari	20170823	Data controllo: 16/05/2024	
			Firma	
0010	Nr-art-clie	9009019876		
		089014723-0000-13		
	089-014-723	F-609155.12.RH#S	4320	
	COM-Code DI			
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0095304725	di cui	2160# 953386858 001
	Charge	0095304725	di cui	2160# 953388181 002
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti	
	2 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		TBA-500274	
	80 P-14-R3215-1 SLC BL-VDA-300X200X147-PP		TBA-520945	
	2 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ		TBA-500273	
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kolli	Peso Lx	tara Nr.espresso
MW PAL		806 X 606 X 900 mm		
	51097013-001	953386858	407,4	35,9 340476439533868584
	51097013-002	953388181	406,6	35,1 340476439533881811
	Somma per spediz.	51097013 2 colli	814,0 71,0	0,879 m3

ML-Express & Logistics GmbH

AVIEXP27165405

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132.82-4950

13:34

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolle cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
27165405	51097013	2024-05-15
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA
POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

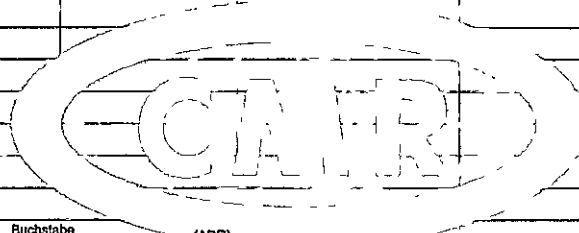
Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:34

2306199
Bei geschäftlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
For commercial goods, in addition to the possible certificate, indicated on the last line of the rubric, the class, the date, the leaf, the leaf number and the leaf number of the last leaf.
Pour les marchandises commerciales, à côté de l'éventuelle attestation, indiquer sur la dernière ligne de la rubrique la classe, la date, le chiffre et le chiffre de la dernière feuille.
Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Spämt.de

21+22
1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name: SCHAEFFLER TECHNOLOGIE Name: HERZOGENAUSTRASSE 4-3 Strasse: INDUSTRIESTRASSE 4-3 Strasse: 11-DE Ort: 11-DE Land: DE Country: DE				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR)																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name: GERTHAG BARL Name: V. DEI CILAMINI 4 Strasse: MODUGNO Strasse: 17-70026 Ort: 17-70026 Land: IT Country: IT				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com																	
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery (Lieu prévu pour la livraison de la marchandise) Ort: HERZOGENAUSTRASSE Ort: 15-05-2024 Land: DE Country: DE				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays) MV-TRANSPORT JAZDECKA 6 08001-PRESOV SK																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort: MODUGNO Ort: 16-05-2024 Land: IT Country: IT				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur																	
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes PER 24501 JA																					
6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis		8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes* Description of Goods / Nature de la marchandise		10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique		11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³									
																					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres) 3 polski														19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht / Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen / Reduction / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Somme Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer 1270 kg							
14 Rückersendung Remboursement / Remboursement														20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières KUHNHAGEN s.r.l.							
15 Frachtpaymentsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Free / Franco ☐ Unfrei / Non free / Port ad														21 Ausgefertigt in Established in / Établi HERZOGENAUSTRASSE 15-05-2024				22 Ausgefertigt in Established in / Établi 16 MAG 2024			
23 Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur POHAG HR														24 Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the carrier / Signature et tampon du transporteur ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com				25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data for the determination of the total distance, with border crossings / Données pour la détermination de la distance totale, avec des passages frontaliers von / from: 11-DE bis / to: 17-IT km 28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rate / Calcul du prix de transport frachtl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à transporter, kg Sonstiges / Others / Autres Güterarten / Types of Goods / Types de Marchandises Währung / Currency / Monnaie Frachtsatz / Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt / Total / Somme totale			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs														27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation POHAG HR				28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rate / Calcul du prix de transport frachtl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à transporter, kg Sonstiges / Others / Autres Güterarten / Types of Goods / Types de Marchandises Währung / Currency / Monnaie Frachtsatz / Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt / Total / Somme totale			
Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT														Lademittel angellefert delivered / livrées EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro				Gitter-Box Mesh Pallets / Boîtes à mailles			